



**RADA
UNII EUROPEJSKIEJ**

**Bruksela, 6 lutego 2014 r. (12.02)
(OR. en)**

5685/14

**COPEN 22
EJN 15
EUROJUST 17**

NOTA

Od:	Mihnea Motoc, ambasador, Stałe Przedstawicielstwo Rumunii przy Unii Europejskiej
Do:	Rafael Fernández-Pita y González, dyrektor generalny, Rada Unii Europejskiej
Data otrzymania:	21 stycznia 2014 r.
Dotyczy:	Wdrożenie decyzji ramowej Rady 2009/829/WSiSW w sprawie stosowania przez państwa członkowskie Unii Europejskiej zasady wzajemnego uznawania do decyzji w sprawie środków nadzoru stanowiących alternatywę dla tymczasowego aresztowania – Powiadomienie wystosowane przez Rumunię

Mam zaszczyt zawiadomić Sekretariat Generalny Rady Unii Europejskiej o wdrożeniu przez Rumunię **decyzji ramowej nr 2009/829/WSiSW z dnia 23 października 2009 r.** w sprawie stosowania przez państwa członkowskie Unii Europejskiej zasady wzajemnego uznawania do decyzji w sprawie środków nadzoru stanowiących alternatywę dla tymczasowego aresztowania.

Transpozycja decyzji ramowej 2009/829/WSiSW z dnia 23 października 2013 r. w sprawie stosowania przez państwa członkowskie Unii Europejskiej zasady wzajemnego uznawania do decyzji w sprawie środków nadzoru stanowiących alternatywę dla tymczasowego aresztowania odbyła się w Rumunii drogą przyjęcia ustawy nr 300 z dnia 15 listopada 2013 r. zmieniającej i uzupełniającej ustawę nr 302/2004 o międzynarodowej współpracy sądowej w sprawach karnych (publikacja w Dzienniku Ustaw Rumunii w dniu 11 grudnia 2013 r.).

Przepisy prawne dotyczące transpozycji wspomnianej decyzji ramowej weszły w życie 15 dni po dacie publikacji ustawy transpozycyjnej w Dzienniku Ustaw, a więc w dniu 26 grudnia 2013 r.

Opierając się na odnośnych przepisach swojego prawa, Rumunia składa następujące oświadczenia dotyczące stosowania wyżej wspomnianej decyzji ramowej:

Powiadomienie przewidziane w art. 6

W przypadku gdy Rumunia jest państwem wydającym, właściwymi organami w Rumunii są prokuratura i sądy. W przypadku gdy Rumunia jest państwem wykonującym, organami właściwymi do odbioru zaświadczeń przedkładanych przez inne państwa członkowskie Unii Europejskiej są:

Etap ścigania: Urząd Prokuratora Wysokiego Trybunału Kasacyjnego i Sprawiedliwości

Parchetul de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție

Serviciul de cooperare judiciară, relații internaționale și programe

B-dul Libertății nr.12, Sector 5 – București, Cod postal: 050706

Tel.: +40.21319.38.33 /+40.21/319.38.56

Faks: +40.21.319.39.33/ E-mail: coop@mpublic.ro

Etap postępowania sądowego: Ministerstwo Sprawiedliwości

Strada Apolodor 17, Sector 5 București, Cod 050741

Dyrekcja ds. Prawa Międzynarodowego i Współpracy Sądowej

Wydział Międzynarodowej Współpracy Sądowej w Sprawach Karnych

Tel.: +40.37.204.1077 / +40.37.204.1085

po godzinach pracy – + 040.733.737.769

Faks: +40.37.204.1079/84 /E-mail: centralauthority_copen@just.ro

Organami właściwymi do rozpatrywania nadsyłanych decyzji wprowadzających środki nadzoru są prokuratury przy sądach okręgowych (etap ścigania) i sądy okręgowe (etap postępowania sądowego), zgodnie z załącznikami 1 i 2.

Oświadczenie przewidziane w art. 8

W przypadku gdy Rumunia jest państwem wykonującym, jedynie monitoruje ona środki nadzoru, o których mowa w art. 8 ust. 1 decyzji ramowej.

Rumunia oświadcza również niniejszym, że może zająć się wdrożeniem następujących środków:

a) zakaz działalności określonego rodzaju w związku z zarzutem popełnienia przestępstwa lub przestępstw, który może dotyczyć wykonywania określonego zawodu lub podejmowania zatrudnienia określonego rodzaju; b) zakaz prowadzenia pojazdów; c) obowiązek zdeponowania określonej kwoty pieniężnej lub udzielenia gwarancji innego rodzaju, która może zostać wniesiona w określonej liczbie rat lub w całości jednorazowo; d) obowiązek poddania się leczeniu, w tym terapii odwykowej; e) obowiązek unikania kontaktu z określonymi przedmiotami.

Oświadczenie przewidziane w art. 9

Rumunia, jak państwo wykonujące, może uznać nakaz nadzoru nie tylko kiedy dana osoba ma legalne i zwykłe miejsce pobytu w Rumunii, ale również kiedy członek rodziny tej osoby jest narodowości rumuńskiej lub jest ma miejsce pobytu w Rumunii, lub zamierza rozpocząć działalność zawodową, naukę albo szkolenie w Rumunii.

Oświadczenie przewidziane w art. 14 ust. 4

Rumunia nie stosuje ust. 1, ponieważ uznanie obwarowane jest sprawdzeniem podwójnej karalności.

Oświadczenie przewidziane w art. 24

Jako państwo wykonujące Rumunia wymaga, aby zaświadczenie i decyzja zostały przetłumaczone na język rumuński.

(zwrot grzecznościowy)

(podpisano) Mihnea Motoc
